

ENTREPRISES DU CANTON DE HATLEY BUSINESSES

Aliments/Produits de la ferme/Traiteur *Food/Farm products/Caterer*

Aliments Massawippi ◆ Fabrication de miso et de tamari ◆ <i>Tamari and miso production</i>	4530, ch. Capelton	T 819-842-2264 alimas@sympatico.ca www.alimentsmassawippi.com
Ange-Aimé Bélanger ◆ Cabane à sucre , dégustation, vente, interprétation, location de salle ◆ <i>Maple sugar shack, tasting, sales, interpretation, hall rental</i>	105, ch. McFarland	T 819-562-5725
La Bleuetière des Étangs ◆ Bleuets frais et congelés, bleuets au chocolat ◆ <i>Fresh and frozen blueberries, blueberries in chocolate</i>	1, ch. Montplaisir	T 819-842-2489 F 819-842-1163
Domaine de la Cressonnière inc. ◆ Fines herbes ◆ <i>Herbs</i>	25, chemin North	T 819-842-4210 F 819-842-4548 cbeaulieu@herbesgrand-gourmet.com
La Faim Finaude ◆ Traiteur ◆ <i>Caterer</i>	15, ch. Minton Hill	T 819-842-1010 info@lafaimfinaude.ca www.lafaimfinaude.ca
Jardins de Hatley ◆ Verger d'argousiers ◆ <i>Seabuckthorn orchard</i>	83, ch. Université	T 819-842-1253 jardinshatley@gmail.com www.jardinshatley.com
La Marjolaine ◆ Plants certifiés biologiques, légumes en saison ◆ <i>Certified organic plants, vegetables in season</i>	1905, ch. Rodgers	T 819-569-6128
Le Potager d'Émylou ◆ Distribution de paniers de fruits et légumes biologiques à l'année et marché public le dimanche de juillet à novembre 10h-13h ◆ <i>Distribution of organic fruits and vegetables year round and public market from July to November, 10 a.m. to 1 p.m.</i>	105, ch. Haskell Hill	T 819-562-4205 F 819-562-4394 www.potageremylou.net

Arts/artisanats/ébénisterie *Arts/Crafts/Wood working*

Atelier de poterie Toshiro Tsubokura ◆ Atelier de poterie ◆ <i>Potery workshop</i>	17, ch. McFarland	T 819-842-1919
Bertrand rénovation ◆ Rénovation et construction ◆ <i>Renovation and construction</i>	1, ch. Montplaisir	T 819-842-2489 F 819-842-1163
Galerie d'art et atelier Yvan Dagenais ◆ Galerie d'art ◆ <i>Art gallery</i>	106, rue Jackson Heights	T 819-842-2733
Jardins Massawippi ◆ Fleurs et structures ◆ <i>Flowers and structures</i>	7, chemin Hill	T 819-842-2851
Josée Desjardins Artiste Joaillière Bijoux ◆ Bijoux, alliances, pièces uniques, cours de joaillerie ◆ <i>Jewels, wedding rings, unique pieces, jewelry making courses</i>		T 819 -822-0303 bijoux@joseedesjardins.com www.joseedesjardins.com
Kréations Kara ◆ Vente de vitraux et multimédias (ciment, bois, métal) ◆ <i>Sale of stained-glass and mulimedia (ciment, wood, metal)</i>	5915, chemin Dunant	T 819-823-1497
Lisa Crutcher ◆ Peinture décorative et sur tôle/Cours pour tous les niveaux/ ◆ <i>Tole and decorative painting/Courses for all levels</i>	2817, rue du Sellier	T 819-820-7419 www.lisacrutcher.ca
Poterie Hatley, Réjean Côtes artisan potier ◆ Poterie de grès et de porcelaine, cours de poterie/ ◆ <i>Stoneware and porcelain pottery, pottery lessons</i>	12, chemin Meigs	T 819-842-4216 rcotes@abacom.com www.poteryhatley.com

ENTREPRISES DU CANTON DE HATLEY BUSINESSES

Arts/artisanats/ébénisterie *Arts/Crafts/Wood working*

Réal Delisle 7, chemin Hill T 819-842-2851
◆ Ébénisterie et rénovations /
◆ *Wood working and renovations*

Chenil /Kennel

Chenil Allyson Bennett Kennel 4640, ch. Capelton T 819-842-2118
◆ Pension pour chiens et chats
◆ *Boarding kennel for cats and dogs*

Chenil Richard Potvin 42, Route 143 T 819-842-4231
◆ Chenil
◆ *Kennel*

Environnement/Récupération *Environment/Recycling*

Enviro-Technologies Mittner 16, Route 143 T 819-842-2565
◆ Technologies de traitement de déchets pour récupération d'énergie
◆ *Waste treatment energy recuperation technology* mittbril@qc.aira.com

Récupération de métaux R.C. Ltée 1455, chemin Smith T 819-566-0031
◆ Récupération de métaux
◆ *Metal recycling*

Gravier/Transport *Gravel/Transportation*

Construction DJL 2300, ch. Bel-Horizon T 819-569-5923
◆ Construction d'infrastructures, routes et ponts
◆ *Road construction* F 819-564-0468
www.djl.ca

Entreprises Alain Préfontaine 1555, ch. Bel-Horizon T 819-822-2233
◆ Transport, carrière
◆ *Gravel, transportation*

Sintra 3600, chemin Dunant T 819-569-6333
◆ Construction d'infrastructures, routes et ponts
◆ *Infrastructure Road construction* F 819-566-7599

Hébergement/Salles/Restauration *Lodging/Halls/Restaurants*

Auberge La Raveaudière 11, ch. Hatley Centre T 819-842-2554
◆ Auberge, restaurant
◆ *Inn, restaurant* F 819-842-2554
laraveaudiere@bellnet.ca
www.laraveaudiere.com

Auberge St-Amant 33, ch. de l'Auberge T 819-842-1211
◆ Auberge et restaurant
◆ *Inn, restaurant* saint.amant@videotron.ca
www.aubergelesaintamant.com

Gîte Lecomte de la Fontaine 3985, Albert-Mines T 819-346-9305
◆ *Gîte du passant*
◆ *Bed & breakfast*

Manoir Le Tricorne 50, chemin Gosselin T 819-842-4522
◆ Auberge
◆ *Inn* F 819-842-2692
info@manoirletricorne.com
www.manoirletricorne.com

Randonnées Jacques Robidas 32, ch. McFarland T 819-563-0166
◆ Location de chalets et de salles
◆ *Cabin and hall rentals* F 819-563-8670
www.randonneesjrobidas.qc.ca

ENTREPRISES DU CANTON DE HATLEY BUSINESSES

Loisirs Recreation

Centre récréotouristique Montjoye	4785, ch. Capelton	T 819-842-2447
◆ Station de ski et location de salles		info@montjoye.qc.ca
◆ <i>Ski center and hall rentals</i>		www.montjoye.qc.ca
Club de curling North Hatley	3245, ch. Capelton	T 819-842-2655
◆ Club de curling et location de salle		
◆ <i>Curling club and hall rental</i>		
Équitation Hélène Coulombe	2640, ch. Rodgers	T 819-569-0505
◆ Écurie, cours d'équitation classique, saut, western, attelage		
◆ <i>Stable, riding lessons, jumping, western, harnessing</i>		
Mines Capelton	800, ch. Capelton	T 819-346-9545
◆ Visites guidées et événements		F 819-346-9769
◆ <i>Guided tours and events</i>		www.minescapelton.com
Randonnées Jacques Robidas	32, ch. McFarland	T 819-563-0166
◆ Équitation		F 819-563-8670
◆ <i>Horseback riding</i>		www.randonneesjrobidas.qc.ca
Sylvie Schelling	4685, ch. Capelton	T 819-842-2773
◆ Entraîneuse Pilates certifiée		sylviedemogeot@ulix.net
◆ <i>Certified Pilates instructor</i>		

Services/Services professionnels *Professional services*

Bâtisseurs Verts Les Dominique et Isabelle Norgiolini		T 819-345-5470
◆ Aménagement & entretien haut de gamme, créations de concepts personnalisés		819-348-0823
◆ <i>Landscaping & maintenance, personalized creations</i>		
Bertrand rénovation	1, ch. Montplaisir	T 819-842-2489
◆ Rénovation et construction		F 819-842-1163
◆ <i>Renovation and construction</i>		
Chantal Dion	2671, rue du Manège	T 819-566-4472
◆ Massothérapeute		
◆ <i>Massage therapist</i>		
Chez Reine	38, Route 143	T 819-842-4601
◆ Massothérapie, Gîte		
◆ <i>Massage therapist, B & B</i>		
Foresterie écologique Marc Blais	5215, chemin Dunant	T 819-823-0502
◆ Formation, consultation technique, travaux		
◆ <i>Training, consultant, forestry work</i>		
Julie Maheux	2639, rue du Manège	T 819-821-2962
◆ Couturière en décoration		
◆ <i>Decoration seamstress</i>		
Larry O'Malley	530, ch. Haskell Hill	T 819-566-1668
◆ Studio d'enregistrement et sonorisation		
◆ <i>Recording studio</i>		
Les Dessins Eker	1175, chemin Smith	T 819-349-7832
◆ Plans d'architecture (maison neuve, rénovation, etc.)		
◆ <i>Architectural plans (new house, renovations, etc.)</i>		
Line Duchesneau	33, ch. Beaudette	T 819-842-4148
◆ Psychologue		
◆ <i>Psychologist</i>		
Maconnerie Gilles Goyette	3515, Belvédère Sud	T 819-574-6331
◆ <i>Maconnerie</i>		
◆ <i>Masonry</i>		

ENTREPRISES DU CANTON DE HATLEY BUSINESSES

Services/Services professionnels *Professional services*

Margaret Carrier	3325, ch. Capelton	T 819-842-2471
◆ Service de garde en milieu familial subventionné		
◆ <i>Subsidised home daycare center</i>		
Massothérapie Au pied de la porte	3985, Albert-Mines	T 819-347-6746
◆ Martine Lecomte Massothérapeute		
◆ Invention de tables de massage (table grenouille, table cigogne)		
◆ Martine Lecomte, massage therapist, invention of massage tables		
Michel Kerouac	33, chemin Beaudette	T 819-842-4148
◆ Thérapeute conjugal et familial		
◆ <i>Family and couple therapist</i>		
Monique Boudreau—Groupe Sutton		T 819-823-7474
◆ Agent immobilier affilié		C 819-823-2769
◆ <i>Real estate agent</i>		mboudreau@sutton.com
Plomberie Roy	590, ch. Haskell Hill	T 819-346-4586
◆ Plomberie résidentielle et commerciale		
◆ <i>Plumbing</i>		
Salon de coiffure Sandy	1120, ch. Sherbrooke	T 819-842-2342
◆ Salon de coiffure		
◆ <i>Hair salon</i>		
Sylvie Cassar, Me	44, ch. du Lac	T 819-679-2218
◆ Notaire, L.L.C. D.D.N.		F 819-842-1048
◆ <i>Notary</i>		sylviecassar@yahoo.ca
Taxi Lac Massawippi (Phil Fergusson)	1170, ch. Sherbrooke	T 819-823-6191
◆ Transport local et longue distance		
◆ <i>Local and long distance transportation</i>		

Pour ajouter une inscription à cette liste ou faire une correction, svp communiquer avec le bureau municipal au 819-842-2977 ou par courriel à: adjointdircanton@municipalite.org

To be included in this listing or to make a correction, please contact the town hall at 819-842-2977 or by e-mail at : adjointdircanton@municipalite.org